EINBAUANLEITUNG

INSTALLATION GUIDE

Signalisierung D+ VW MEB

Indication D+ VW MEB

Art. Nr. B-3478201

Fahrzeuge - Vehicles

VW

ID.Buzz (EB, 2022 -)

ID.4 (E2, 2020 -)

ID.5 (E2, 2022 -)

ID.7 (ED, 2023 -)

E1
10R-0610358

speedsignal GmbH
Carl-von-Ossietzky-Straße 3 + 7
D- 83043 Bad Aibling

Phone: **+49 8061 49518 – 0**
Fax: +49 8061 49518 – 10

E-Mail: **info@speedsignal.de**
Homepage: www.speedsignal.de
facebook: facebook.com/speedsignal

Lieferumfang – Scope of delivery



Signalisierung D+ VW MEB
Indication D+ VW MEB
3478201



URI1 Kabel Universal 12-pol
URI1 cable universal 12-way
C-3470000

Beschreibung - Description

CAN-Bus-Adapter zur Ausgabe folgender analoger Signale:
CAN bus adapter for output of following analog signals:

HV-Batterie wird geladen	HV battery is charging
+12V Batterie wird geladen (DC-DC Wandler aktiv)	+12V battery is charging (DC-DC converter active)

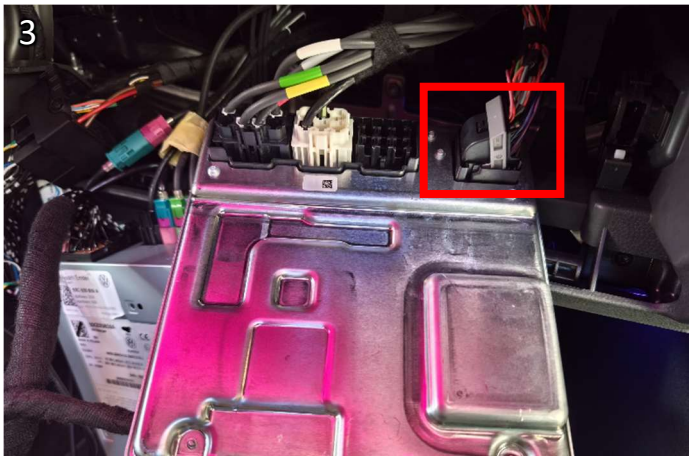
Abgriff - Tap point



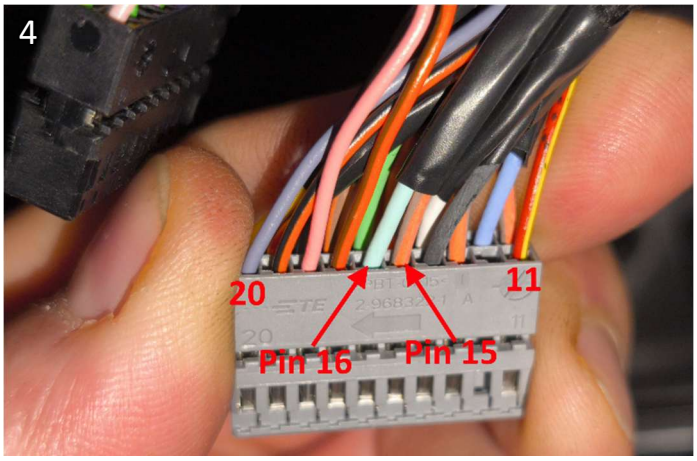
Der Abgriffspunkt befindet sich am Gateway (ICAS1) hinter dem Handschuhfach. (Beim ID.Buzz muss zum Erreichen des Gateways die komplette Mittelkonsole ausgebaut werden.)
The connection point is located at the gateway (ICAS1) behind the glove compartment. (At ID.Buzz, the entire center console must be removed to access the gateway.)



Das im Bild markierte Gateway entriegeln und herausziehen.
Unlock the gateway marked in the picture and pull it out.



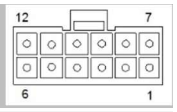
Den im Bild markierten Stecker am Gateway abstecken und Steckergehäuse entfernen.
Unplug the connector marked in the picture from the gateway and remove the connector housing.



CAN wie folgt abgreifen: Tap CAN as follows:
CAN-High: Pin 16 weiß o. türkis white o. turquoise
CAN-Low: Pin 15 orange-braun orange-brown

Pin-Belegung Interface 3478201 – Pin assignment interface 3478201

Anschlussbelegung 12-poliger Minifit Stecker Pin assignment 12-pin Minifit connector



Pin	Eingang/Ausgang Input/Output	Bezeichnung Designation	Kabelfarbe Cable colour	Bemerkung Remark
1	Eingang Input	Interface Masse Interface Ground	schwarz black	---
2-3	nicht belegt not assigned	---	---	---
4	Ausgang* Output*	HV-Batterie wird geladen HV-Battery is loading	lila violett	Ladestecker gesteckt und HV-laden aktiv Charging plug plugged in and HV charging active
5	nicht belegt not assigned	---	---	---
6	Eingang Input	CAN Low	weiß-braun white-brown	siehe Fahrzeug Abgriffe see vehicle taps
7	Eingang Input	Spannungsversorgung +12V Power supply +12V	gelb yellow	Mit max. 5A absichern! Fuse with max. 5A!
8	nicht belegt not assigned	---	---	---
9	Ausgang* Output*	DC-DC Wandler aktiv DC-DC converter active	rot red	12V Batterie wird geladen 12V Batterie is charging
10-11	nicht belegt not assigned	---	---	---
12	Eingang Input	CAN High	weiß-gelb white-yellow	siehe Fahrzeug Abgriffe see vehicle taps

***) Der maximal zulässige Strom pro Ausgang beträgt 180 mA. Gleichzeitig ist auf einen Gesamtausgangsstrom aller Ausgänge zusammen von maximal 200 mA zu achten, da sonst das Interface zerstört werden kann. Bei höherem Strombedarf (Zündung, R-Gang) ein Relais mit einem Spulenwiderstand von min. 75 Ω oder min. 150 Ω bei zwei Relais verwenden.**

***) The maximum permissible current is 180 mA per output. However, the maximum power consumption of 200 mA over all outputs must not be exceeded. Otherwise, the interface can be destroyed. For higher power requirements (ignition, reverse gear), please use a relay with a coil resistance of at least 75 Ω or use at least 150 Ω when two relays are required.**

Garantiebestimmungen – Warranty Conditions

Die speedsignal GmbH gewährleistet innerhalb der gesetzlichen Frist von 2 Jahren ab Datum des Erstkaufes, dass dieses Produkt frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern ist, sofern dieses Produkt unseren Vorgaben entsprechend verbaut wurde.
Sollten Reparaturen durch Verarbeitungsfehler oder Fehlfunktionen des Produktes innerhalb der Gewährleistungsfrist nötig sein, wird die speedsignal GmbH das Produkt reparieren oder durch ein fehlerfreies Produkt ersetzen. Um die Gewährleistung beanspruchen zu können, benötigen Sie einen Kaufbeleg.
Der Garantieanspruch erlischt durch:

- unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör
- selbst ausgeführte Reparaturen am Gerät
- unsachgemäße Nutzung bzw. Betrieb
- Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen.

Bitte beachten Sie generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers.

Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen und über die Risiken aufklären.

Es empfiehlt sich, mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

speedsignal GmbH guarantees within the legal deadline of 2 years from the original date of purchase that this product is free from defects in material and workmanship as long as this product was installed similar to our installation guide.

If repairs of processing errors or malfunctions of this product are necessary within the warranty period, speedsignal will repair the product or replace it with a flawless product. To be able to assert the benefit of these provisions, you need the proof of purchase.

Warranty claim and operating license lapses:

- unauthorised changes on the device or accessory
- self-initiated repairs at the device
- improper use or operation
- violent impacts to the device (fall down, wanton destruction, accident, etc.)

For installation, please notice all safety and legal regulations.

When installing electronic assemblies into vehicles please note the installation guidelines and warranty conditions of the vehicle manufacturer.

In any case, you have to inform the principal (vehicle owner) about the installation of this interface and about all risks.

It is therefore recommended to get in contact with the vehicle manufacturer or with an authorized workshop to exclude any risks.

Sicherheitshinweise – Safety Instructions

Der Einbau dieses Artikels darf nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden und nur nach der in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweise.
Die speedsignal GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die mit dem Missbrauch unserer Produkte im Zusammenhang stehen.

Vor der Montage bitte die Batterie abklemmen. Beim Einbau müssen alle zusätzlichen Versorgungsleitungen entsprechend ihres Querschnittes und ihrer Kabellänge abgesichert werden. (DIN VDE 0298-4)

The installation of this product should only be carried out by trained specialist personnel and in accordance with this manual.

speedsignal GmbH cannot accept any liability for injury to persons or damage to property from errors or mistakes in this operating manual.

Please disconnect the battery before you start with the installation. During montage all additional supply lines must be secured pursuant to their cross section and cable length. (DIN VDE 0298-4)